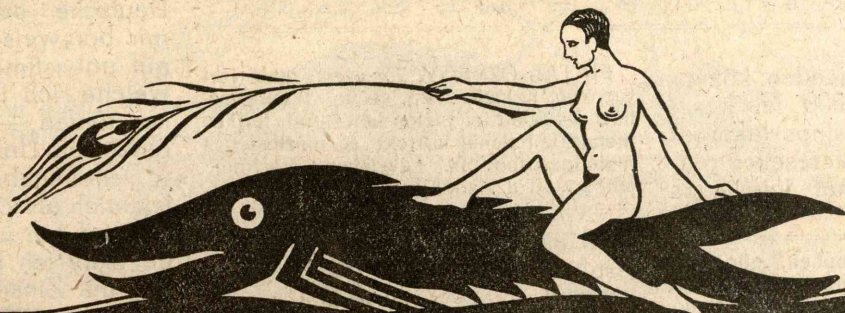




IKAVIAIR

A MODERN EMBER KULTURÁJÁVAL, HALADÁSSAL, MŰVÉSZETTEL ÉS A MODERN ÉLET PROBLÉMAIVAL FOGLALKOZÓ HETILAP.

Tartalom:

Pajtásházasság

Regény a mai időkből az örök szerelemről és az örök ifjúságról

Gabi és az idegen férfi

Novella francia fordításból, egy szerelmes éjszaka történetéről

A nő a házasságban

Érdekes cikksorozat a nő házassági jogáról, a férfihez való viszonyáról, kötelezettségéről

Intim kabinet

A legjobb humorgyűjtemény felnőttek számára

A világ forumáról

Sexuális széljegyzetek világ-eseményekről

Egy 16-esztendő leány naplója

Intim vallomások egy fiatal lány életéből, amit eredeti napló nyomán közlünk

Kohn esetei

Humoros feljegyzések a kis Kohnról, aki mindig aktuális és mindig érdekes

Ivette, a párizsi nő

Novella az örökifjú és örökszép párizsi nőről, aki a hasznosat a kellemessel szokta összekötni.
Irtá: Csillag Géza, Páris

Egy megzavart éjszaka

Francia novella érdekes történettel és még érdekesebb cselekménnyel

Szerk. üzenetek Házassági hird.



APRÓHIRDETÉSEK

Férjhez menne független, közép-korú urinő, cca 150.000 lei készpénzhozománnyal, csinos lakással 45 év körüli biztos keresettel rendelkező férfihez, lehet intelligens iparos is.

JÁRASBÍRÓ, 30 éves, nőien, gör. kel. vallásu, havi 18.000 lei fizetéssel feleségül venne nem szegény, de kimondott jó arcú korához illő leányt. Leveleket a kiadó továbbít „Nyugodt élet” jelige alatt Z.

GYÁROS, 42 éves, elvált, izr. vallásu, gyermektelen, megköszölné nagyobb hozománnyal. Leveleket „Biztos befektetés” jelige alatt a kiadó továbbít. Z.

HENTES, 42 éves, román. kath. jól menő üzlettel, elvált, egy nagyobb kislánya van, megköszölné. Hozománya kimondottan nem reflektál, csupán jó és korához illő feleséget keres. Leveleket „Ritka alkalom” jelige alatt a kiadóba kér. Z.

URISZABÓ, elvált, 46 éves, jól menő üzlettel, román. kat., egy gyermek atyja, megköszölné. Csekély hozomány megkívánlatik, de inkább egy mindenben megértő feleséget keres. Jelige „Második” a kiadóba. v.

VIDÉKI VÁROSBAN, megköszölné kimondott gazdag ember, 35 éves, izr. nőien, jól menő üzlettel és reprezentáló jövedelemmel. Legalább egy millió vagyonnal rendelkező izr. hölgyek leveleit kéri a kiadóba küldeni „Hasznos és kellemes” jelige alatt. v.

FÉRJHEZ MENNE, 29 éves, izr. vallásu közeli vidéken lakó urilány egy millió lei hozománnyal. Biztos egzisztenciája, elfogadható uriemberek leveleit kérem „Szeretnék boldog lenni” jelige alatt. v.

CUKRÁSZ, 39 éves, román. kath. nőien, kisebb hozománnyal megköszölné. Leveleket a kiadó továbbít „Édesség” jelige alatt. z.

NYUGDIJAS, 45–50 körül levő uriembernek jó felesége lenne korához illő, nem szegény, gyermektelen uriaszony. Leveleket „Annuska” jelige alatt a kiadó továbbít.

34 ÉVES, temesvári nagy gyár tisztviselője, némi készpénzhozománnyal és feltétlenül biztos állással, havi 6000 lei fix keresettel jó felesége lenne vallás különbség nélkül helybeli uriembernek. Címét a kiadó közli.

FIATAL ÖZVEGY, 25 éves, temesvári varrónő, r. kath. szép, szőke, intelligens, havi 7–8000 lei biztos keresettel férjhez menne feltétlenül korrekt és tisztességes jobb iparoshoz is. Leveleket „Varrónő” jelige alatt a kiadóhivatal továbbít d.

26 és 30 éves, izr. két lány testvér, egyenként fél millió lei hozománnyal, férjhez menne józan gondolkodású, korrekt izr. fiatalemberhez. Címét közli a kiadóhivatal. (W)

Figyelmeztetés!

Apróhirdetéseket kizárólag a kiadóhivatal vesz fel, szavanként 3 leiel. Szerda délig beküldött apróhirdetések a következő heti számban még megjelenhetnek. Apróhirdetési díjak előre fizetendők. Vidékről legcélszerűbb a szöveget a postautalvány szelvényére írni. Az a hirdetés, amely több mint tíz szó és hatszor egymásután jelenik meg, szavanként 2 leiel lesz számítva. A címszó mindenhol duplán számít. Ha a levelekhez portó nincs csatolva, azt a kiadóhivatal nem továbbítja. Olvasható, pontos címet kérünk!

TEMESVÁRI 40 éves, özvegy, gyermektelen, román. kath., jól menő üzlet tulajdonosa, megköszölné. Nem éppen hozománya tekint, de üzleti vállalkozása miatt szegény nőt sem vehet el. Leveleket „Színes élet” jelige alatt a kiadóba kér küldeni. v.

VASUTI ALTISZT, erdélyi nagy városban, 36 éves, román. kath. nőien, havi 5500 lei fixel és fél milliót érő saját ingatlanal megköszölné kisebb hozománnyal is. Leveleket „Szárnyas kerék” jelige alatt kiadóba kér küldeni.

FÉRJHEZ MENNE 33 éves, izr. urilány teljes stahurunggal és kelengyével, 200.000 leiel érő ingatlanal. Foglalkozás nélküli kat. vagy agrár mérnöknek állást biztosít. Leveleket a kiadó továbbít „Szeretnék boldog lenni” jelige alatt.

ELVÁLT, gyermektelen, 42 éves izr. vallásu férfi, inponáló, fess megjelenésű, nagy külföldi gyárak képviselője, havi 60.000 lei jövedelemmel és egy jól menő üzlettel, megköszölné. Legalább egy millió lei hozományt kíván. Leveleket a kiadó továbbít „Erdélyi” jelige alatt. cs

FÜSZERKERESKEDŐ, 42 éves, román. kath. kisebb helybeli üzlettel rendelkezik, megköszölné. Üzlete teljes felvirágztatásához 200.000 lei szükséges. Leveleket a kiadó továbbít „Harmonikus élet” jelige alatt. z.

Fackelmann és Leuceán

műbutorasztalosok

Temesvár IV Begajobbsor 19

Készítenek Recamier vitrineket és komodokat antik kivitelben.

Welches vermögende, lebenswürdig und intelligente Mädchen, Deutsche oder Ungarin, würde mir borgweise cca. 3–400.000 Lei auf unbestimmte Zeit überlassen, welche ich für Organisierung eines neuen — bis jetzt — konkurrenzlosen Unternehmen brauche.

Der hochherzigen Helferin biete ich mich als Zinsenvergütung selbst an und bei gegenseitiger Sympathie wäre ich in der Lage die Zinsen mit Zinseszinsen abzuzahlen.

Diesbezügliche Briefe bitte ich an die Verwaltung d. Bl. unter „Humanes Streben” woselbst im Ernstfalle meine Adresse mitgeteilt wird. (6)

Fábián (Friedmann) Sándor, Oradea, a „Gyönyörváros” c. regény szerzője, továbbá:

Jovanov Miklós, gyógyszerész, Sft. Gheorghe. Nevezettek a posta nem találja az eddig bemandott címen és kérjük, hogy pontos címüket szíveskedjenek közölni. Esetleg közöljék címüket ismerőseik

Amigó József

uriszabó

TIMIȘOARA IV., Begabalsor 20, b (Horgony palota mellett).

Francia szabású divatöltönyök, 1200 lei, strapaöltönyök 800–1000 leies árban készülnek a legjobb kivitelben. Jutányos áron vállal minden szakbavágó munkát. (20).

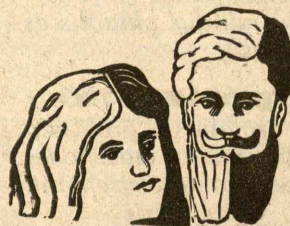
Skála János

f a s z o b r á s z

Timișoara IV., Strada Gelu 18 (Pacsirta-utca) (930, 3)



Butorfaragást, facsillárt, faszobrot és disztárgyat készítek a legfinomabb kivitelben



Haját, szakálát

„Glóriával”

a hajfestékek királynőjével fesse.

Rögtön fest szőkére, barnára vagy feketére. Garantáltan tartós és ártalmatlan.

lan. 1 doboz lei 60, dupla doboz lei 90.

Nicolin féle „Institut de Beauté”.

TIMIȘOARA III, Piața Plevnei (Dózsa-tér) 4.

Szerkesztőség és kiadóhivatal
Timisoara (Temesvár) Fabrica
Alea Dumbrovei Vadászerdei
ale 11

Folyószámla:
Romániában: Magyar Ált. Hitel-
bank fiókjánál Timisoara

Egyesszám egész Romániában
20 lei. Bukarestben 25 lei

Jugoszláviában 8 dinár, Cseh-
Slovákiában 3 c. kor.; Bécsben
50 gar.; 2 lira; 2.50 fr. frank; 50 pf



Előfizetési ára Romániában:

Egész évre	—	—	950 lei
Fél évre	—	—	480 lei
Negyed évre	—	—	240 lei
Jugoszláviában 1/4 évre	100	dinár	
Csehslovák.	"	40 c. kor	
Ausztriában	"	6 silling	
Németországban	"	3 márka	
Olaszországban	"	20 lira	
Magyarországon	"	6.50 pengő	

Külf. előfizetések külföldi f. szám-
lainkra fizetendő be. Magyar-
országiak postán, utalványon
küldhetik be.

Főszerkesztő:
DINNYÉS ÁRPÁD

Felölős szerkesztő:
BEN GIT

Művészeti szerkesztő:
GRUBER KÁLMÁN

Hirdetési tarifa: Hasábmiliméterenként 2 lei. Hirdetési díjak előre fizetendők. — Lapunkban megjelent novellák, regények és más közlemények átvétele, reprodukálása és előadása szigorúan tilos és bármely államban törvény szerint lesz büntetve

Ivette, a párizsi nő

Eredeti kézirat, írta: Csillag Géza (Párizs)

Párizs, az álmaim csodás városa! Vágyaim netovábbja, szívem dobbanása. Életem, célom, mindenem volt. Elmult, széjjel tépte két hét, a megismerés rövid két hete.

Egy nagy cég főkönyvelője voltam, az évek hosszú takarékoságának volt a gyümölcse az, ami sok ezernek csak álom: megnézni Páris.

Röpitett a vonat végtelennek tűnő mezők, apró, színes falvak előtt, szívem hangosan dobant, megérkeztünk Párisba.

Már napok óta róttam Montmartre piszkos uccáit, Monpárnasse keskeny boulevard-jait, Concorde kivilágított tükörfényes terét, Luvre dohos fülledt termeit. Ez Páris? A csalódás kesernyés ize jött a számba. Ez Páris? Száguldó autók, robotoló, fáradi emberek, ugyanaz a kép, ami sok-sok világvárosban van.

Ez Páris, amiről a költők ódákat zengtek, amiről a szerelmesek sok-sok éjjelen álmodoztak?

Még három nap és megyek haza, de fájdalom az lett a végzetem, hogy ez a három

nap összetörje a szívemet is.

Késő délután volt, céltalanul kóboroltam és egyszerre, mintha az égből jött volna, előttem termelt egy szőke, kis angyal. Apró, formás lábakkal, hullámszó, szőke hajjal, ártatlan, szüzi nézéssel.

A szívem hangosan verni kezdett, a kezem reszketett, jöjjön, aminek jönni kell, hozzáléptem és tört franciasággal megszólítottam. Rám nézett és valami különös, furcsa fény volt a szép, nagy szürke szemeiben. Halkan, alig érthetően csak annyit mondott: mit akar mondani?

Hebegni kezdtem, idegen vagyok, szabadságomat töltöm itt és kértem engedje meg, hogy elkísérjem. A lány hallgatott, a gondolatai ki tudja, hol jártak? A végén mosolygott és megszólalt: ha ez önnek örömet csinál, tessék!

A kedves hang bátorságot adott és színes szavakkal kezdtem mesélni a hazámról, emberekről, lányokról, mindenkiről. Lassan este lett. Montmartre egyik kis uccájánál elváltunk. Hosszan utána

néztem és vártam, hogy talán megfordul, de ő ment, ment előre.

Másnap újra találkoztunk és már mint két régi jó ismerős csevegtünk. Véletlenül elmentünk a Goumont film-palota előtt s bementünk.

A film engem nem érdekelt, őt néztem. A kerek arcát, vérpiros kis száját, szürke nagy szemét, hófehér nyakát, nem volt földi lény, szobor volt, egy mesteri kéz által alkotott, isteni szép szobor.

Vége lett az előadásnak, késő este volt. Szótlanul mentünk egymás mellett, a fejem fájt, szédült. Még egy nap, haza kell utaznom és talán soha többet nem látom. Rám nézett, megfogta a kezem, megértett mindent.

— Miért oly szomorú, — kérdezte halkan — miért oly szótlan? Talán mert el kell utaznia, talán mert el kell válnunk? Van még sok szép leány a hazájában és így majd gyorsan el fog tudni felejteni.

Megragadtam a kezét, szinte extázisban mondtam:

— Nem! Magát elfelejteni

egyenlő a megőrüléssel!

A kislány halkan nevetett. Micsoda sötét gondolatok... Bucsuzóra nyujtotta kis kacsóját.

— Aurevoir holnap este, utóljára... — és menni akart.

Nem akartam elengedni, fogtam a kezét szorosan, erősen. A lány felsziszent.

Szólni akartam, de féltem, ha megmondom, elmegy és a holnapot, azt az egy napot is elvesztem... Valami mégis erőt adott és a gondolataim szavakba öntődtek.

— Ivett!... Drága Ivett... kérem, a holnapi estét, az utolsót, adja nekem. A zene, a pezsgő mámorba fog ringatni és így könnyebb és szebb lesz a válás.

Rám nézett és csak annyit mondott, — eljövök.

Páris sok bárjainak egyikeben ültünk. Lefüggönyözött külön helység, a zenének csak egyes foszlányai hallatszottak be.

A pezsgősüvegek ürültek s mi mindig mámorosabbak lettünk. Az arcom égett, a szám szomjas lett, a vérem kergetett. Megragadtam a lány fejét és hosszú csókot nyomtam a piros ajkára. A lábam önkéntelenül a lába közé furódott és szorítottam erősen... már nem birtam magammal, megfogtam, hogy a földre teszem, de ő kért, sirt. — Itt nem... máshol igen... csak itt nem.

Pár perc múlva már robogott velünk az autó, a kocsi-ban a csókok özönével árasztottuk el egymást.

Ott voltunk a szállodai szobánkban, pillanatok alatt leszakítottuk magunkról a ruhát, egymás mellett álltunk.

Szédültem az izgalomtól, csak egyre néztem a hófehér, formás testét, csodás kis

kebleit... Hirtelen, mint az örült, ráveteltem magam, csókoltam, ahol értem. Felemeltem és vittem az ágyba... Testünk egymásba fonódott és azt hittük, ez a halál, sohasem lesz ébredés.

*

Reggel hangos kopogás ébresztett fel mély álmomból. Kábultan néztem körül, fájt a szemem az erős nap-sütéstől. Kerestem őt, nem volt sehol, nem tudtam, álom vagy valóság volt a gyönyörű éj.

Bejött a garzon és alázatos hangon megszólalt:

— Pádon monsieur, a mademoiselle elment és meghagyta, hogy csak tíz óra után keltsük fel... meghajolt és kiment.

Mademoiselle elment... tíz óra után... valami szorongó érzés járta át a bensőmet és önkéntelenül az éjjeli szekrényhez léptem.

Eltűntek az ékszereim és a pénztárcám... Hát lehetséges ez? A vérem, az agyam lázasan tiltakozott ellene, de mégis valóság volt. A szőke angyal egy kalandornő, aki mimelte a szerelmet, odaadta a testét, hogy aztán kirabolhasson.

Forgott velem a szoba, azt hittem, hogy a szívem megszakad. Szerettem, kimondhatatlanul, forrón szerettem és itt maradtam kifosztva, megcsalva.

Humor

—

Az ismert bankvezérigazgató nagy estélyt adott a héten nyári villájában. Az estély a legpazarabb fényűzés jegyében folyt le. A desszertnél külön meglepetés várt a vendégekre. A livrés insok ugyanis mindegyik vendég terítéke mellé egy remek kivitelű ezüst bonboniert tettek, megtöltve cukorka specialitásokkal. Egy példás családapa hírében álló politikus boldogan vette át a finom ajándék-bonboniert, mondván: „Na ez jó lesz a kisfiamnak, hogy fog örülni, ha hazaviszem neki”. Látva a jó apa örömét, a társaság három aggregénytagja, Z. báró, X. professzor és Y. festőművész odaadták a saját bonbonierjüket is a politikusnak, hogy vigye azokat is haza a gyerekeknek.

A ház urnöje, aki szem- és fültanuja volt az esetnek, mosolyogva szólt oda a bonboniereket gyűjtő apának:

— Hány gyereke van?

A politikus, aki mellesleg szólva süket, mint az ágyu, úgy értve a kérdést, hogy hány bonbonier gyűlt össze, sugárzó arccal felelte:

Hogy hány? Három. Egy Z. báró urtól, egy X. professzor urtól és egy Y. mestertől.

*

A plébános egyszer lakodalomban van. Az egyik parasztnyecske folyton őt kínálgatja.

Plébános: Kínálgassa a szomszédokat is!

Menyecske: Kedves plébános ur, azoknak ugyanis van magukhoz való eszük!...

Margineanu József

ÉPÜLET ÉS BUTORASZTALOS
TIMISOARA, II. Str. Gloriei (Árok u.) 7
Vállalok minden a szakmába vágó munkát a legmasszívabb kivitelben és a legolcsóbb árakban. 31,7

"SZARVAS" KÁVÉHÁZ

Temesvár - Gyárváros

Kávéház és étterem. Kitűnő konyha, elsőrangú italok! Esténként zene. — A Gyárváros legjobb szórakozó helye.

Martin J.

Férfi és női fodrász, hajfestés és manikűr-szalón.
Timisoara, IV. Kossuth Lajos ucca 21. szám.

Egy tizenhat esztentős leány naplója

— Az első férfi —

Tizenöt éves voltam. Szüleim a Lidón nyaraltak s én egyedül maradtam vidéki kuriámban nevelőnőmmel és tízéves Béla öcsémmel.

Hatalmas, árnyas kertünkben virágzott a hárs és arannyal és illattal szórta tele a homokos utakat.

Géza, a szomszédos földbirtokos fia, akkor jött haza. Jelesen érett-ségizett. Szép fiú volt. Fekete szem, fekete haj, sápadt arc. Jól esett látnom a sok piros-pozsgás, kövérré hizott parasztlarc után.

Egy pénteki napon váratlanul beállított hozzánk. Lóháton jött. Pompáson festett az angol lovaglódresszen. Nevelőnőm előző estén sokáig ült a parkban, meghült és kénytelen volt ágyban maradni, így Géza és én egyedül voltunk a nagy, csendes park egy elrejtett zugában.

A nap már lenyugvóban volt. Sugarai mint véres könnyek csillogtak a leveleken. Géza iskolai élményeiről mesélt. Sokat kacagtam tréfás beszédén. De egyszerre komolyra fordult. Arról beszélt, milyen nehezére esett a tanulás, mert állandóan reám gondolt. Elmondotta, hogy a betűk fölött mindig az én arcomat látta, az én hangomat hallotta, az én kacagásom csengett a fülében.

Megijedtem. Hiszen azelőtt csak nagy ritkán találkoztunk s nem tudtam, igazat mond-e, vagy tréfál? És valami ideges félelem vett rajtam erőt. Nem tudtam mit szóljak, hogyan viselkedjem.

A messzi hegyek fölött lassan elvérzett a nap s mély, hallgatag sötétség borult a parkra. Féltem felkeltem. De Géza megfogta a kezemet és lassan, gyengéden visszavont a padra.

Szívem örülten vert. Éreztem, hogy elsápadok, majd hirtelen forróság öntötte el az arcomat. És Géza megszólalt:

— Jolán, nem érzi, hogy mennyire szeretem. Két év óta szeretem. Nagyon, kimondhatatlanul.

Nem tudtam, mit válaszoljak. El akartam rohanni, szerettem volna kiáltani, de torkom összeszorult, nyelvem, mintha odaragadt volna a szájpadrólhoz, remegtek. Tudtam, éreztem, hogy összeesem, ha felkelek. És ekkor átölelt:

— Jolán, édes, egyetlen Jolánkám, szeretlek, imádlak, szeress... szeress...

Magához szorított, jobbával erősen tartott, balkezevel a fejemet fogta, ajkait a számra tapasztotta és csókolt, csókolt... hosszan... vadul...

Fejem hátrahanyatlott... Géza sápadt arcában a két fekete szem tűzgolyóként fényelt... Lehunytam szempilláimat... Géza csókolt... a nyakamat... Éreztem, hogy minden erőm elhagy... s ekkor egy hirtelen tépéssel felszakította a bluzomat. Ugy éreztem, hogy kis mellem szétreped... Mellbimbóim keménysége szinte fájt és Géza csókolta a dermedire ijedt fehér húst...

Tehetetlenül vergődtem — először életemben — erős, szenvedélyes férfikarban. Hirtelen, mintegy félálomban felpattantam, hogy meneküljek, de megbotlottam és a zöldfüves pázsitra estem. Géza meleg, zsongó szavakkal mellém ereszkedett. Éreztem, hogy valami rettenetes fog történni, hogy elvesztem, ha

nem sikoltok, ha nem menekülök azonnal... de nem tudtam... számát elzártak Géza csókjai s testemet ólomsúly tapasztotta a földre.

Vergődtem, védekeztem, a him és nőstény vad harcában ruhám felcsuszott és kivillant a combjaim fehér, csábító husa. Gézát ez egy utolsó rohamra tüzelte, bennem pedig a vér forró pozsgására ellankadt az erő... éles fájdalom hasított a testembe, aztán elájultam.

Amikor magamhoz tértem, Géza mellettem ült, vértelen ajakkal becsesett szemekkel és lázas képpel simogatta a hajamat. A park bejárójánál felcsendült Béla öcsém hangja:

— Jolán hol vagy?

S csak akkor eszméltem rá, hogy mi történt. Szemembe könny szökött, magcsókoltam Gézát s a mellékajtón beosontam a szobámba, — a szent szerelem első, gyönyörteljes csókjával a homlokomon.



A cica

A VILÁG FORUMÁRÓL



(Párizs, január 9). Mult heti számunkban irtunk a híres revü divának, Baby Deslysnek, a hagyatéka körül keletkezett perről. A párizsi „Journal” jelenti most, hogy Navratil Hedvig, akiről családja azt állította a pör során, hogy azonos a táncosnővel, Biaritzból táviratott küldött, melyben közli, hogy él és jelenti, hogy irni fog és kéri a per azonnali megszüntetését.

*

(Bécs, január 10). Forel, Hirschfeld és Havelock professzorok vezetése alatt 1930 szeptember havában Bécsben sexuálreform kongresszus lesz megtartva. A kongresszus első programpontja a lakásinség és a sexuális kérdés lesz. Azután Freund referátuma alapján a psychoanalízis és a sexuálreform kapcsolataival foglalkozni. A program további pontjai: „A születések szabályozása és a szociális biztosítás.” „A sexualitás és a nevelés.” „A sexualitás és az öngyilkosságok” és végül „A sexualitás a törvényekben”.

Hirschfeld professzor a következőket mondotta az őt meginterjuvuló újságíróknak:

„A világháború elején az összes országokban azt hirdették, hogy a háború erősíteni fogja az erkölcsöt. Ekkor csinálták az „acélfürdő” szót. A valóságban azonban az „acélfürdő” nem járt tisztító hatással. A prostitúció növekedett és a nemek viszonya sajátságos változáson ment keresztül. Az „acélfürdő” végül is a durva, nyers erotika győzelmével végződött”.

„Most, hogy az utolsó angol csapatok is kivonultak a Rajna vidékéről, megtudtuk, hogy az angol katonák 15.000 törvénytelen gyermeket hagytak ott. Bizony ez igen szomorú jelenség. Reméljük, hogy mozgalmunk eredményeként a következő generáció már egészségesebb, nyitabb és ennél fogva boldogabb lesz, mint mi”.

*

Micsoda pompás jelenség egy üde, fiatal leány! Milyen tökéletes, sutá alak egy szűz férfi! Addig, amíg ezt a különbözetet el nem lehet magyarázni, beszélhetnek nekünk nemek közötti egyenlőségről!

*

(New-York, január 10). Az elmúlt évben nagy feltűnést keltett Amerikában egy pornografikus regény. A címe „Az iskoláslány” volt és szerzője pedig Carmen des Barnes írói álnevet használta. Néhány nappal ezelőtt New-York egyik előkelő leányintézetében az igazgató különös felfedezésre jutott. Egyik növendékének, a 16 éves Carmen Jacksonnak a fiókjában egy füzetet talált, melybe a leány egy erotikus problémával foglalkozó regényt kezdett meg. Az igazgatónő magához hívatta a leányt és magyarázni próbálta neki, hogy nem való az, ha egy 16 éves urilány ilyen dolgokkal foglalkozik. A leány hidegen fogadta az erkölcsi prédikációt, sőt vitatkozni kezdett az igazgatónővel és a vita során azt is bevallotta, hogy az „Iskoláslányt” is ő írta. Az esetből persze botrány lett és a leányt az intézetből kicsapták. Az eset poénja pedig: a leány anyja azt mondta az őt meginterjuvuló riportereknek, hogy igazán nem érti, miért kellett ilyen nagy feltűnést ez az ártatlan írás.

*

(Bécs, január 13). A düsseldorfi kéjgyilkost újabb nyomon kutatják. Az ottani csendőrség jelentése szerint egy munkásasszony egy kézírással írt háborus költeményt hozott a csendőrségre, mely megegyezik a düsseldorfi Fantomnak az újságokban leközölt háborus költeményével. A munkásasszony ezt a verset évekkkel ezelőtt egy Kowalski nevű munkástól kapta. Érdekes a költemény kézírásának a düsseldorfi gyilkos kézírásával való hasonlatossága. A nyomozás kiderítette, hogy a lengyel származású Kowalski a háború idején a blumenauai löporgyárban dolgozott, a háború után pedig egy düsseldorfi papírgyárban volt alkalmazva, ahol hipersexuális tulajdonságaival tűnt fel.

*

A szerelem, mint mondják, olyan, mint a rózsza. Szívünkhöz szorítjuk és tövisei szurnak. De elmúlik lassan az élet és az emlékezet szépit. Elfelejtjük a tövisnek szúrását és csak az illat, a szín marad meg lelkünkben és annál nagyobb fájdalmat okoz.

—

Chanson

Berlin utcáin egy lázas esten
A boldogságomat kerestem.
Ezer leány jött, szőke és barna,
Mintha mind csak engem akarna...
De jött egyszer egy szőke leány,
Eszembe jutott az anyám,
Ő lehetett talán ilyen —
S avét harangzott a szívem,
Gling-glang, gling-glang
S avét harangzott a szívem.

Azt mondtam neki: édesem
S ő rám mosolygott kedvesen
És, lesütötte a szemét,
Én láttam, hogy a szeme kék.
A szeme kék, haja arany
S ekkor elakadt a szavam.
Szeret? kérdezte a szívem,
S ő halkán felelte: igen!
Gling-glang, gling-glang
S ő halkán felelte: igen.

Borus szemét rám emelé
S mentünk a boldogság felé,
Ő hozzám simult kedvesen,
Én azt mondtam, hogy elveszem
Elveszem és messze viszem
Tul a hömpölygő nagy vizen,
Lesz kis szobánk, mely kertre néz —
S ő szólt: az élet oly nehéz,
Gling-glang, gling-glang
S ő szólt: az élet oly nehéz.

Ő kopott volt és én szegény,
De égett bennem a remény
S szóltam: lesz majd nagy palotánk,
S gyönyörű fényes szobánk,
Tenéked mindent megveszek,
Meglátod, mily nagy ur leszek,
Lesz földünk, szőlőnk, sok falunk —
Ha addig éhen nem halunk.
Gling-glang, gling-glang
Ha addig éhen nem halunk!

(Volát).



Gabi és az idegen férfi

— Novella —

Tízet ütött az óra. Gabi hango-
san fölászott, kinyújtózkodott az
ágyban, tekintete végigsiklott a
menyezeten, aztán másik oldalára
fordult, hogy tovább aludjon, mikor
lábával váratlanul meleg emberi test-
hez ért... ami nem is volna olyan
különös, ha az óra történetesen
délelőtti tíz órát nem jelezne.

Gabi a szintársulat legfiatalabb
tagja egyébként barátjával, oltalma-
zójával és imádójával szolid és ren-
dezett életet él.

Az idegen láb Gabi szemeiből
kiverte az álmot. Csak zavarosan
emlékezett az éj eseményeire, elő-
adás után nekiindultak a bároknak...
kissé kótyagosan ment egyikből a
a másikba, de a hazatérésre és a
továbbiakra vonatkozólag gondolatai
cserben hagyták.

A szobában titokzatos homály
derengett, a leeresztett ablakfüggő-
nyök elzártak minden világosságot.
Csengethetett volna a szobaleány-
nak is, de valamilyen okból maga
ugrott ki az ágyból és széthuzta a
függönyöket. Vidám arcával nevetett
már a nap, és ózondus levegő
áramlott a nyitott ablakon keresztül
a szobába. Gabi visszabújt ágyába
és szemügyre vette ismeretlen
ágyastársát.

A szemle villámülésként érte, olyan
elragadó volt a látvány. Takaróját
lehajlítva, úgy feküdt ágyában a
férfi, ahogy édes anyja világra szülte
és fejét karjára támasztva, hamisi
tatlan – klasszikus pózban feküdt.
Miközben ismeretlen lovagját bá-
multa, dühösen tépázta haját, mert
az éj eseményeinek egyetlen pilla-
natára sem tudott emlékezni. Arra
gondolt, hogy felkelti a férfit és tőle
kér magyarázatot.

Kezét már a vállára akarta he-
lyezni, hogy fölköltse, de valami
különös érzés megállította, arra gon-
dolt: „Meleg bizsergeti most a tes-
temet, minden izemmel kívánom ezt
a férfit: talán ez volna a szerelem?”
Mereven ült a helyén és jóleső, de
nyugtalanító érzéstől eltelve, nem
merte az idegent felköltteni.

Gabi ugyanis jólnevelt és hálás
lány volt. Protektora és barátja meg-
mutatta neki az utat, a karrier a
hírnév és a csillogó éjszaka útját,
melyek éltetői az ilyen csinos, élni-
vágyó asszonykáknak. Gabi okos

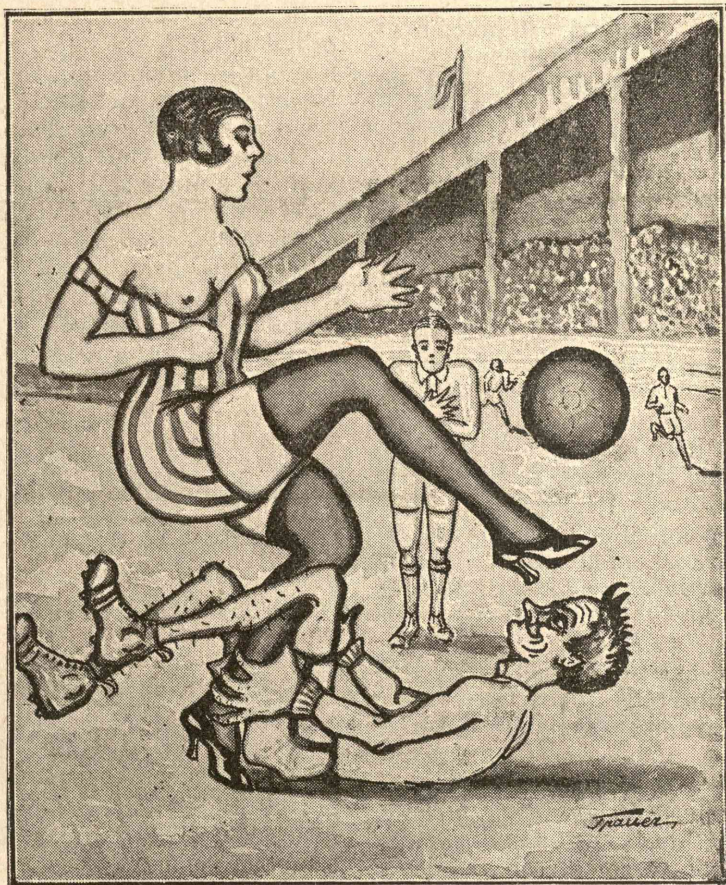
lány lévén, pillanatok alatt megé-
tette, ha ilyen gondolatokba bele-
élné magát, egyszeriben vége sza-
kadna a lehetőségeknek, a ragyogó
szinpadnak, a kocsikázásoknak és a
szép életnek.

Nem minden lelki tusa nélkül ju-
tott erre a megállapításra és mialatt
szemei a mellette fekvő meztelen
idegent, ezt az égből hullott isteni
ifjút simogatták, aki egy átdorbézolt
éjszaka megújódott álmaként ká-
práztatta, most mélyen és fájdalma-
san felsóhajtott és követte a mu-
zeumi felírások intését: „mindent a
szemnek, és semmit a kéznek”. So-
káiig csodálta még, aztán elszorult

szívvel erőtt vett magán, és egyetlen
lendülettel kiugrott az ágyból.

Mikor az isteni ifju felébredt, a
szobalány állott előtte és Gabi uta-
sításai szerint, lehetőleg minél za-
varosabb feleletekkel traktálta.

Az ifju azonban abban a korban
volt még, amikor problémákon nem
sokat török az emberek a fejüket,
és anélkül, hogy tovább nyugtalan-
kodott volna, füttyrészve távozott a
házból. Gabi budorja ablakán ke-
resztül bámulta a távozó ifjút és
mikor az a sarkon befordult, elszor-
ult kicsiny szíve, és elkeseredetten
gondolt élemedett protektorára: „Ezt
meg fogod keserülni!”



Részlet egy téli focimecsből

PAJTÁSHÁZASSÁG

REGÉNY, FRANCIA EREDETIBŐL FORDITOTTA: STANKOVITS TIBOR

(7)

Végső kétségbeesésében, nem bírva tovább elviselni a szerelem fulánkjának kegyetlen csipéseit, a királyné szemét veletl a király minisztereire és tanácsosaira, kik közül a legfiatalabb nemrégiben ünnepelte születésének 80-ik évfordulóját. Bármilyen vének is voltak is e miniszterek és tanácsosok, érezték, hogy a királyné smaragd zöld szemeinek tüzes sugaraitól energiájuk ébredezni kezd, viviszon azt is, hogy fejük ingadozni kezd a nyakukon; s egyetlen egyben sem volt annyi józan ész, hogy föl merete volna áldozni a biztos és paradicsomi boldogságért azt a néhány nyomorult napot, ami még esetleg tovább vonzsolhatta e nyomorult sártekén.

Ondine e napon azt hitte, hogy szíve meghasad bánatában.

Musa olyan volt már, mint egy lobogó máglya.

Eszelősen ment ki a kastélyból, egyedül s mélyen behatolt az erdők sűrűjébe azzal a szándékkal, hogy ott kedve szerint kisírja magát és átkozza a végzetet, mely ily kemény megpróbáltatást rótt reá.

Több, mint egy óra hosszat bolyongott, míg végre a fáradtságtól és izgalomtól kimerülve, egy mohágyra dőlt. Valószínűleg álomra akarta hajtani fejét. Csak úgy véletlenül körüljártatta tekintetét, talán némi halvány reménység is biztatta, hogy feltalálja az ismeretlen megmentőt. S íme, egy tölgyfa ágai közt megpillantott valamit, ami lelógva, a földet horzsolá. Fölkel, közeledik hozzá és megnézi.

Iszonyat! Borzalom!... Egy egészen meztelen akasztott ember volt, nyitott szemekkel, kilógó nyelvvel, utálatosan eltorzult arc.

Ondine királyné élesen felsikoltott. Azt hiszik, az irtózat kiáltása volt ez? Rettenetesen csalódnai méltóztatnak. Örömkialtás volt. Örömkialtás volt, ha mondom, mert ez akasztott férfi volt, ez szemébe ötlött első tekintetre!

A királyné agyvelején örült vágy üzi, hajtja, korbácsolja s belekergeti az akasztott ember karjaiba s a boldogság egy megbecsülhetet-

len percében kárpótolja magát, ami kezdett már iszonyatos módon terhére lenni.

Garilchéri király hadjárata az előirányzott időnél jóval tovább tartott. Mikor a fejedelem megérkezett, első gondja volt neje lakosztályába sietni, hogy megcsókolja.

Alig pillantotta meg, álmélkodva, némán állt meg a szoba közepén: Ondine királyné gyalázatosan vastag volt.

— Miféle átkozott légy csipte meg Önt, asszonyom s hozta Önt ilyen állapotba? — kérde a király erősen összeráncolva szemöldökét.

Ondine királyné lesütötte szemét és nem felelt.

— Szent-Grálra esküszöm, — ordítá a király, ki nem esett a fejé lágára — látom már, mi történt! Nevezze meg nekem a bűnöst, hogy rögtön fölnyársaljam.

Ondine királyné könnyekre fakadt és suttogá:

— Ön meg lesz kímélve ettől a fáradtságtól, nemes lovagom, mert a bűnös megelőzte.

— Mit akar ezzel mondani, nyomorult.

— Fölszarvaztam Önt, igaz, bevallom, nagyot vétkeztem, de... (hiszen) az illető már föl volt akasztva!...

Loriot nem akarta nekünk megmondani, mi történt azután; abban mindnyájan megegyeztünk, hogy Ondine királyné okosan cselekedett s megérdemelte, hogy feleséges férje megbocsásson s megkegyelmezzon neki. Hiába!

Nem lehet az ember fából.

XXIII.

Ez időtájt történt, hogy először láttam Max műtermében Gontran de Noisec urat, ki lovaglórúhában készült egy nagy képet megörökíteni. Elegáns uriember volt, körülbelül 30 éves lehetett, elég csinos fiú, de szépsége fád volt és nőies; olyan fajta szépség ez, mely csak az élt asszonyoknak tetszik. Nem volt valami megdöbbentő intelligenciával megáldva; szellemes ötletek helyett egy egész

rakás közhelyet tartott készletben, melyek lehetővé tették, hogy a társalgásban nem sült fel s nem rekedt meg soha, sőt akárhányszor úgy tetszett, mintha magasabb fokú tudományos műveltséggel rendelkezne. Vegyük még ehhez meglepő készségét az ékesszólásban s dallamos, behízeigő csengésű hangját, mely szintén bizonyos varázst kölcsönzött társalgásának.

Sajnos azonban, annyira megörögződtek benne kasztjának előítéletei, hogy minden egyéni aromáját elveszítelte; nem csinált semmit, nem fogott semmihez addig, míg meg nem bizonyosodott arról, X. vagy Y., vagy a divattól felkapott más személyiség hogyan cselekedett hasonló körülmények közt: ebből világosan kitétszik az is, hogy híjjáv l volt minden eredetiségnek s tökéletes megszemélyesítője volt annak a siralmas kaptafa-typusnak, melyre azt az oly igen találó „snob” kifejezést szokták alkalmazni.

S hogy mindent eláruljak felőle, elmondom még, hogy nem tudott elképzelni olyan férfit, ki vele mérkőzhetnék, sem olyan nőt, ki képes volna neki ellentállni. Ezen utóbbi hiedelme kétségkívül onnan származott, hogy mindig könnyű fajta erénynek szokott ostromot intézni.

Képzeldő, hiu, felfuvalkodott, a sikertől elbizakodott: ilyennek ismertem meg Gaston de Noisec urat az első találkozásnál s ebbeli nézelem csak megerősödött, mikor alkalmam volt többször érintkezni vele. Hogy én minő hatást tettem rá, azt csak egy szó fejezheti ki találóan: elképedt. Azt hiszem, nem is sejtette, hogy egy festőművész felesége oly előkelő lehet. Tisztelettel vegyes csodálatának, avval adott kifejezést, hogy úgy csókolt nekem kezét, mint egy marquisnak s mindenféle olyan apró figyelmet tanusított irántam, melyek a nőknél nem szokták eltéveszteni hatásukat. Odáig vitte az udvariaskodást, hogy még azt is megkérdezte tőlem, mely napon fogadok. Nem állhatam meg, hogy el ne piruljak. Bevallottam, hogy fogadónapom nincs, de minden nap 5—7-ig otthon vagyok talál-

ható. Megigérte, hogy tiszteletét teszi nálam s egy pillanatig sem kételkedtem abban, hogy a szerelem virágnyelvén akar velem beszélni.

XXIV.

Csakugyan el is jött.

Ah! Ha látták volna, amint kifogástalan eleganciával öltözve megjelent s leült egy puffra, medvéim közé.

Soha életemben kacagtatóbb látványt nem voltam. Elvesztette gyönyörű hidegvérét: megvolt szépen. Láthatólag feszélyezték férjem barátai, e bohém alakok, kik pipáikból hatalmasan pöfékeltek: e vidám fickók zabo-

látlan jókedve, mely ártalmatlan, de kissé szabadszáju, nem engedte, hogy készletben tartott szellemes mondásai közül csak egyet is el tudjon helyezni; ez aztán némaságra és félszedségre kárhoztatta, amit sehogy se tudott magának megbocsátani.

De nemsokára mégis magára talált; figyelemre sem méltatta újdonsült ismerőseit, hagyta őket össze vissza fecsegni s magára ölté a mindent lenéző közömbösség köpenyét: így aztán olyan volt, mint egy büszke hattyu, mely szerencsétlenségére kacsák közé keveredett.

Miután eleget gyönyörködtem e

mulatságos jeleneten, megemlékeztem háziasszonyi kötelességeimről s magasrangú vendégem segítségére sietve, enyhítettem helyzetén, amennyire csak tőlem telt.

Ezen önfeláldozás annyira meghatotta, hogy lassankint alkalmazkodni kezdett az uralkodó tónushoz s látva, hogy a többiek teleisszák magukat absinthe-el, mosolyogva kért engem, hogy kínáljam meg őt is. Bevallotta, hogy e téren ez az első kísérlete: ez a vallomás majdnem életébe került szegény Lorientnak, mert hallatára olyan görcsös fuldoklás fogta el, hogy majd megfulladt: sehogy se akart a fejébe menni, hogyan él-



Esti fény

Gruber Kálmán rajza

het valaki 30 évig az isteni zöld folyadék nélkül.

Noisec ur úgy találta, hogy az absinthe nem éppen kellemetlen ital, de a cocktail-t — ugymond — mégis többre becsüli. Ezt a gunyt nem minden árnyalat nélkül mondta, azzal a célzattal, hogy megértesse velünk, hogy nem akar közibénk lesülyedni, hanem egyszerűen csak szórakozni.

Mikor fölkelte és távozni készült, Lorient, megfedkezvén arról, hogy milyen előkelő személyiséggel van dolga, vagy nem törődve ezzel, — Lorient sohasem tanúsított kellő érzéket és tiszteletet a hierarchia iránt — elkísérte az ajtóig s ott hatalmasan a fülébe dörögte: „Jó estét öregem. Tisztelem az otthonvalókat!” Majd elhült a vér ereimben. Noisec ur nem találta helyénvalónak, hogy e bizalmaskodásra feleljen s szó nélkül távozott.

A költő kijelentette, hogy Noisec urat bátran lehetne idomítani s idomítására, — ha más nem — ő szívesen vállalkozik.

Joggal hittem, hogy Noisec ur nem lesz megelégedve azzal a fogadtatással, melyben nálam részesült s nem fogja többé lábát betenni hozzám. Eppen azért alaposan meg voltam rémülve másnap, mikor újra megjelent.

Minden tagom megremegett arra a gondolatra, hogy Lorient esetleg nem fedkezett meg arról, mire kötelezte magát.

S tényleg megtartotta ígéretét: elkezdte idomítani Noisec urat, de azért a következő napokon megint csak megtisztelt látogatásával.

Pedig nem volt olyan — egy kicsit kétes ízű — tréfa, amivel nem bosszantották vendégemet. Ezek az agyafurt kópék, mintha valamennyien egy fővezér adott jelszavának engedelmeskednének, vetélkedtek a buzgalomban, hogyan főzhetnék le legjobban Noisec urat s hogy lehetne őt a legmulatságosabban ugratni.

Akárhogy állt is a dolog s bármily áldozatába került is, a fiatalember szívesebben megbarátkozott olyan emberekkel, akiket örömet megfojtott volna, semhogy lemondjon társaságom vonzó varázsáról. Más időben és más körülmények közt abbeli türelme, hogy stoikus nyugalommal viselte el e hóbotos badarságokat, dicsérendő lett volna, mint olyan tulajdonság, mely jó szívre s finom műveltségre vall s én bizonyára

nem mulasztottam volna el azt kellőleg megcsodálni. De a jelen esetben legyeskedéseinek célja sokkal kirívóbb volt, semhogy benem egészen más érzést ne keltett volna, mint a becsülést.

Egy napon, amikor éppen egészen egyedül voltam vele s mentettem magam azon sok apró kellemetlenségért, melyek nálam érték — e napon Lorient és cinkostársai egy eleven egeret dugtak felöltője bélésébe — ezt felelte nekem:

— Asszonyom, boldog vagyok, hogy módot és lehetőséget nyújt nekem arra, hogy bebizonyítsam vonzalmamat.

A társalgás meggyéje kssé sikossá kezdett válni s én macskaszerű fordulattal elébe vágtam a lejtőnek, amelyen a vallomás felé haladtunk.

— Noisec ur, Ön hiába vesztegeti idejét!

Ugy tett, mintha szavaimat nem értette volna meg s tovább is udvarolt nekem; biztosra vette, hogy egy napon szépen ölébe hullok, mint az érett gyümölcs s csak azon csodálkozott, hogy ez több időbe kerül, mint amennyire ő számított.

E kis játék, melynek következményeitől egy parányit se félttem, annyira biztosnak éreztem magam, hogy egy semmitmondó alak kedvéért nem fogok magamról megfedkezni, pompás mulatság lett volna, ha másfelől nehéz bánat nem aggasztja lelkemet.

XXV.

Max egyszerre csak hirtelen megváltozott. Nem az volt, aki hajdan, gyengéd, szerető szívű, tele csupa figyelemmel és előzékenységgel irántam.

Ő, ki soha részt nem vett volna olyan mulatságban, amelyet velem meg nem oszthatott — most igen gyakran elment hazulról barátai-
val, — mint mondani szokta — olyan barátokkal, kiket nem ismertem, akiket nekem soha be nem mutatott, akiknek neveit is könnyen érthető okokból féltékeny gonddal titkolta előttem. Szórakoztató, komoran, rosszkedvűen tért haza s nem kimélt meg csipkedő, durva, igazságtalan szavaktól, melyek, mint az éles tör, vérző sebeket ejtenek. Néha meg minden ok és alkalom híján, esztelen hévvel belelovalta magát, — mintha a bosszuállás furiája szállta

volna meg — véget érni nem akaró elméletek fejtegetésébe a férfi szabadságáról, aki gyakran le hagyja magát igazni s oly ostoba, hogy egy nőtől hagyja magát kormányozni.

Hamar megértettem, micsoda átalakulás ment végbe lelkében. Ime, elérkeztünk hát ahhoz a változatos, elkerülhetetlen fordulópont-hoz, mikor a szenvedély, mint a láz, lelohad s beáll a hirtelen, gyakran végzetes visszahatás.

Miután ennyi ideig oly vidáman evezünk a szerelmi üdvösségnek háborgó haboktól megkímélt vizein, belesodródtunk egy olyan veszedelmes áramlatba, amelyben ügyesen kell kormányozni a bárkát, ha ki akarunk belőle menekülni: a legkisebb hiba, egy parányi tévedés a kormányrud forgatásában, egy ferde mozdulat s a bárka felbillen.

Eszembe jutottak édesanyám tanácsai. Férjem nem látta a könnyeket, melyeket hullattam; bánatomat gondosan titkoltam előtte, mint olyan látványt, mely egy férfinak visszataszító s őt még jobban eltávolítja.

Néha éjjel feltűntek emlékeim közt a vidám multnak immár a távol kódébe vesző képei: ilyenkor ki-kitörni készülő zokogás fojtogatta torkomat; de felfogták a váncosok s felszívták könnyeimet is. Bensőmben eltorlasztom a keserűség hullámaival, melyek ajkaim felé tolultak s néma maradtam: a haragnak, szemrehányásnak, kétségbeesésnek egy szavát ki nem ejtettem soha.

Látványlag derűs arckifejezés árca alá rejtve kinjaimat, megfigyeltem őt, avval az éleslátással, a tekintetnek avval az átható finomságával, avval a mindent kifürkésző erővel, mellyel a szeretők s a leskelődő erdei vadak egyaránt meg vannak áldva.

De bár mindent elkövettem, hogy elrejtsem lelkem titkát, fáj dalmam annyira szemmel látható volt, hogy oly éles szemű nőnek, mint Simonne, észre kellett vennie.

— Te boldogtalan vagy, — mondta — bánatod van?

Brutálisan visszautasítottam a lesajnálás örve alatt felkinált vigasztalást.

— Nem! Nem! Nincs semmi bajom!

S mivel, mint résztvevő, szána-
kozó barátnő tovább is faggatott s láttam, szinte várja, hogy kicsorduljanak a keserűség ürömcsepp-

ei, melyeket dühös féltékenységgel s kegyetlen gyönyörűséggel fojtottam magamba, így kiáltottam fel:

— De mondom, hogy nincs semmi bajom. S különben is, ehhez nincs semmi közöd. Mit törődöl te az én bajommal!

— Oh, Joliette, nem szép, hogy így beszélsz velem.

Akaratom ellenére könnyek löpödztek szemeimbe.

— No látod, igazam volt, hogy szenvedsz, hiszen sirsz!

Többet nem szolt s ezentul óvakodott, hogy ujjával, bár csak gyengéden is, érintse fájdalmas sebemet.

XXVI.

Lassankint a bágyadtság és unottság mind több jelét észleltem férjemnél. Nyilvánvaló volt, hogy társaságomat kezdi kellemetlennek találni: lehetőleg korlátozta s kerülte az intim téte-á téteket s a bizalmas, meghitt beszélgetéseket. Ugy intézte a dolgot, hogy mindig legyen köztünk egy harmadik, — talán félt lelkiismerete zavarában valami célzástól, szemrehányástól, az összeülközéstől, vagy a komor hallgatástól, mely mindennél kínosabb, mikor ott lebeg két lény között, kiknek lelkét nyomja valami, valami kínos, aggodalmas érzés, mely közös gon-

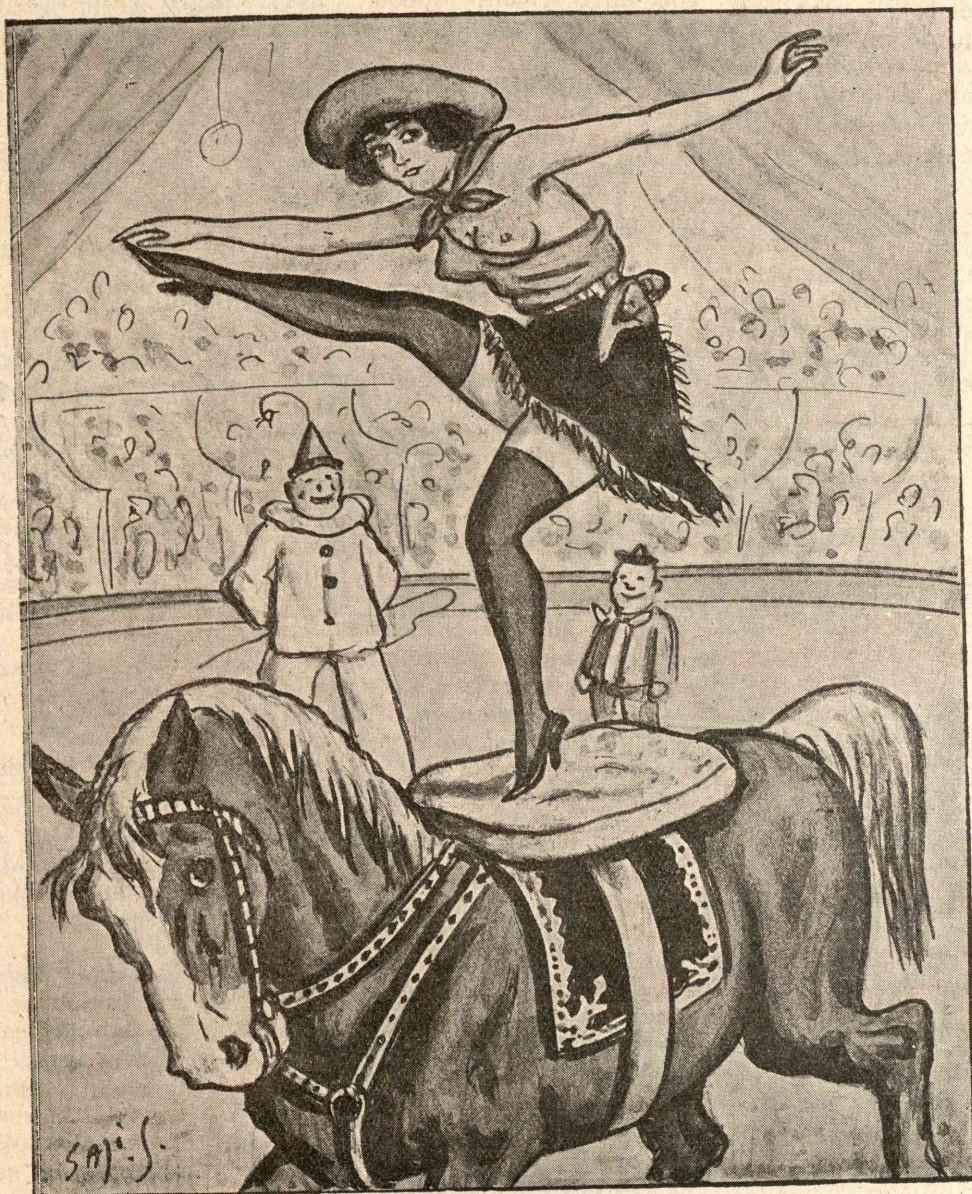
dolatainak tárgya s amely mégis, mint valami örvény, elválasztja őket; amelybe elmerülnek s amelyről beszélgetniök nem lehet.

(Folytatjuk).

PODRÁTZKY

Műbutorkárpitos, speciális bőrbutoroknál

TIMIȘOARA II., Iskola-utca 10
Telefon 406. (31-4)



Cirkusz

Sajó Sándor rajza

INTIM KABINET

A karrier kezdete és vége

A nő: Nem furcsa drágám, nálunk a karrier akkor fejeződik be, amikor elveszítjük a becsületünket, a tiétek pedig akkor kezdődik...

Férj és feleség az utcán sétálnak. Egyszerre egy rendkívül csinos, bájos hölgy halad el mellettük, akit a férj alaposan megnéz, sőt még vissza is fordul utána, mire a feleség megjegyzi:

— Tízéves házasságunk alatt engem egyszer sem néztél úgy meg, mint most ezt a nőt.

A férj nem maradt adós a válasszal és így felelt.

— Igazad van, de az alatt a tíz év alatt te egyetlen egyszer sem néztél úgy ki, mint az a nő...

A fájós fog gyógyítása

A: Hova siet?

B: Megyek az orvoshoz.

A: Nézze, nekem is fáj a napokban a fogam, de nem mentem fogorvoshoz. Az üzletből hazarohantam, megcsókoltam a feleségemet, ő szerelmesen magához szorított, úgy hogy elfelejtkeztem a fogfájásról.

B: Helyes, megteszem én is ezt. Ha szabad kérdeznem, odahaza van ilyenkor a nagyságos asszony?

Őszinte válasz

Az öreg Rezeda bácsi egy csinos nővel sétál a korzón. Elhalad mellett egy barátja, aki odasugja neki:

— Hova megy Rezeda ur azzal a kis fruskával?

Rezeda bácsi legyint a kezével:

— Nem sokra...

Hálókupé alvás nélkül

Nászutaspár külön fülkét kér a kalauztól.

— Milyent parancsolnak, hálókupét vagy...

A fiatalasszony közbeszól:

— Nem alvóknak...

Váló ok

Naftalin ujságolja Galocsninak, hogy válik a feleségétől.

Galocsn: Hogyan tudsz egy olyan szép asszonytól elválni?

Naftalin: Majd megmagyarázom. A nyáron, amikor fürdőben

voltunk, vettem neki egy hamis briliáns colliert és a napokban azt vettem észre, hogy ajándékom valódi gyémánttá változott...

Ami nem ujság

Az őszeresnek az a gyanuja, hogy megcsalja a felesége. Felkeres egy magán-detektívet, akit megbíz, hogy kövesse nyomon a feleségét és jelentse neki, ha valami újat tud.

A detektív rövidesen jelentkezik és a következőket mondja el:

— A nagyságos asszony tegnap este Brachkragen legénylakásán volt, ahol két órát időzött.

Az őszeres dühösen felelte a detektívnek:

— És maga nevezi magát egy Herlock Slojmesnek? Hát azzal biztam én meg magát? Én azt mondtam önnek kedves detektív ur, hogy jelentse, ha valami újat tud...

Az első kérdés

Norinbergi nagykereskedő üzleti ügyben a vidékre utazott, ahonnan rövid idő múlva az éjféli vonattal érkezett vissza. Hogy ne zavarja alvó feleségét, csöndben, lábuji-hegyen nyitott be a hálószobába és miután olt gyanus neszt hallott, felgyújtotta a villanyt. A legnagyobb meglepetésére a cégtársát találta a legbizalmasabb együtt-létben feleségével.

A megcsalt férj összecsapta a kezét és csak annyit mondott, helyesebben kérdezett a feleségétől:

— Mondd Regina, nem kaptad meg a táviratomat, ahol jeleztem, hogy mikor érkezem?...

Keleti tánc.

A bárban, intim kis helyiségben, diszkrétan elsötétített lokál parkettjén, ingerlő, kigyózó mozdulatokkal táncol egy fiatal leány.

A jelenlevők közül valaki megkérdezi:

— Mi ez, keleti tánc?

Egy morozus ur megjegyzi:

— Dehogy is az. A hölgy kelleti magát...

Félreértett lábnyomás

Mazula ebédre hivatalos Lügenékhez. A pompás ételek fogyasztása közben Mazula — lopva —

szerelmesen enyeleg Lügen ur gyönyörű feleségével, aki a kacérkodást az asztal alatt akarja folytatni, azonban tévedésből Mazula lába helyett férje cipőjét nyomkodja.

Lügen egy darabig tűri, hogy felesége vadonatúj cipőjét tapossa, végre dühösen szól az asszonyra:

— Ne stüppolj engem. Elvégre Mazula előtt úgy eszek, ahogy akarok!...

Mazeltov a kávéházban kártyázik és nyer. A partnerek irigykedve nézik, közben ugratják.

— It szerencséd van, odahaza megcsal a feleséged.

Mazeltov nem törődik az ugratókkal, tovább nyer.

Ismét megjegyzéseket tesznek:

— Ep most van valaki ön nagyságánál.

— Most ölelik a feleségedet.

Es így tovább, azonban nem tudták Mazeltovot flegmatikusságából kihozni.

Egyszerre vakmerő elhatározással az egész pénzt megteszi és elveszti.

A partnerek kárörvendve néznek rá. Mazeltov elkeseredetten fakad ki:

— Hogy dögölne meg az az undok Luftballon! Éppen most kellett neki abbahagyni?

— Ki az a Luftballon — kérdezték kórusban?

— O lahaza a szobaur — felelte letörtén.

Nem jön zavarba

Kohn feljön a fiával Pestre és sorra mutogatja neki a város nevezetességeit. A Muzeum-kertben megáll a fiu Arany János szobra előtt és így szól:

— Ki ez?

— Ez Arany János.

— Mit csinált ez?

— Ez fiam, verseket irt.

— Milyen verset irt?

— Ó irta a Talpra magyart.

— De tata, hiszen azt nem ő irta, hanem a Petőfi.

— Mi, még ezt sem ő irta —

— mondja indignálódva Kohn — akkor mit nézzük itt, menjünk tovább...

Igaz történet

Sokáig gondolkoztam, minek nevezzem e kis történetet: igaz történetnek, tragédiának vagy komédiának, hiszen mind e három műfaj kellékei bőven feltalálhatók benne. Azután mégis csak az érzelmeimre hallgattam és — rémregének kereszteltem.

Mert bizony rémes eset volt ez, még most is, mikor leirom, égnek áll tőle mind a két hajszálam.

Ugyanis, bár még aránylag fiatal vagyok, csupán két hajszálam van már.

Nem hullott ki a hajam, ne tessék gondolni, — a kis családi tragédiák alkalmával szabadultam meg részletekben egykor sűrű fekete hajfürteimtől.

De úgy kell nekem!

Maga az eset — tessék meghallgatni — így történt.

Az orvosom kellő honorárium és hosszas rábeszélés után feltétlen pihenést rendelt nekem és elrendelte, hogy a feleségem nélkül menjek nyaralni.

Elvégre érthető, hiszen már tiz esztendeje teljesítem becsülettel hitvestársi kötelességeimet és a folytonos kötelességteljesítésbe is elfárad az ember.

Igy történt, hogy egy fess juliusi reggelen sok reménnyel és még több dohányval kikötöttem egy kis fürdőhelyen. Az első ebédnél már hozzám csatlakozott „az asszony”.

Karcsu, szép termete volt, finom fekete selyemruhát viselt.

Elbájolt az első percre és én vágyódva gondoltam rá, hogy ha ilyen szép az alakja, hát még az arca milyen gyönyörű lehet.

Az arcát ugyanis egyszer sem sikerült meglátnom.

Sűrű fátyolt viselt az én szép asszonyom, akár csak a török háremhölgyek, és még csak sejtenem sem lehetett az arcvonásait.

Bármit tettem, nem árulta el a vonásait.

— Mindent, csak ezt az egyet nem!... — mondá titokzatosan.

Én tehát felsóhajtottam és — belényugodtam a megváltozhatatlanba, elfogadtam a — mindent, ennek az egynek a kivételével.

Előkelő fiatal özvegynek vallotta magát és így abban állapotunk meg, hogy kilétünk teljesen ismeretlen marad egymás előtt.

Gyönyörű napok, csodás éjszakák következtek.

Tudta, hogy nő vagyok, de el-

hitte nekem, hogy kizárólag őt szeretem s ezért ki tudtam vinni nála, hogy nem utasította vissza ajándékait sem.

A napok és éjszakák a pénzemmel egyenes arányban fogytak, és az elutazástól már csak egy éj választott el.

Meghatottan vontam őt utószor keblemre és sirva kértem, vessé le végre fátyolát, hisz ugy se látjuk többé egymást:

— Csak, hogy szent képedet lelkembe véshessem! — sugtam.

Ő azonban hajthatatlan maradt, akár egy az országuton megrekedt automobil.

Igy jött el a válás pillanata.

Még egyszer megszorítottuk egymás kezét, aztán megindult velem a vonat.

*

A feleségem melegen fogadott és ki nem fogyott a kérdezősködésből, mely kérdések majd mind hitvesi hűségem körül forogtak.

Megnyugtattam, hogy hű voltam.

Az ismeretlen szépség ugysem árulhat el soha.

Igy gondoltam legalább. Azonban — most jön a rettentő dolog — tévedtem.

Másnap ugyanis, mikor a reggelihez ültünk, elakadt a szó a torkomon: az ajtón az én fátyolos özvegyem lépédt be.

Rá sem értem még gondolkodni, vajjon ez, hogy történhetett, a feleségem felugrott és... és... egy kiáltással elébesietett:

— Mari! Hát megjöttél?

Ő felrebbentette fátyolát és előtem állt a szobalányom

Aztán elájultam és már csak homályosan emlékszem a párbeszédre, mely köröttem lefolyt.

A feleségem remegő izgalommal kérdezte:

— Megcsalt?

Mire szobalányom, kivel pedig már egy fél éve szakítottam, nevetve felelt:

— Ugyan, nagysága, hogy gondol ilyet. Hát megcsalhatta? Hát engedtem én őt más nővel szóba állni?... „Sz”.



Báli toalet

A kozmetika titka

Lady Drummond Hay érdekes cikke a kozmetika történetéről

Lady Drummond Hay, az ismert angol ujságíró, ki egyedüli női utasa volt a Graf Zeppelinnek, amikor az először repülte át az óceánt és résztvevett a léghajó világkörüli útján is, most nagyon érdekes cikket írt a kozmetika történetéről. A cikk érdekesebb részleteit alább közöljük:

A szépség az a csillogó fonal, amely ragyogóan vonul végig az elmúlt idők sötét szövetén, amely megaranyozza néha a történelem legvéresebb lapjait is és a világ összes asszonyait testvérekké teszi.

A szépségápolás az a közös ol-tár, mely előtt minden nemzet asszonyai a maguk közös áldozatát ugyanazon ritus szerint róják le. 6000 esztendővel ezelőtt az egyiptomi és asszír szépségek már ép-ugy puderozták magukat, festették arcukat és ajkukat, vagy árnyékol-ták szempilláikat, mint a huszadik század asszonyai és a szépségápolás művésze, azt mondhatjuk, már akkor is ugyanolyan fokon állott, mint ma. Látjuk azt az ásatások folytán előkerült maradványokból, hogy az ókor „varázslóinak” szép-

ségápoló intézetei szinte egyáltalában nem kezdetlegesebbek, mint a mai nagyvárosokban levő institut de beauté k.

Az illatszerek európai története tulajdonképpen 1190 ben kezdődik, a mikor franciaországi Fülöp Ágost az illatszerkészítő „művészeknek” privilégiumot adott. Angolországi Erzsébet királynő nagyon szerette az illatszereket s talán ez volt az oka annak főleg, hogy azok Angliában a tizenhatodik században annyira elterjedtek, bár egy 1764-ből származó skót krónika még egy parfümkészítő mestert sem említ. 1860-ban azonban már 60 illatszerkészítő mester volt Londonban és 80 Párizsban.

Azt azonban biztosan állíthatjuk, hogy a kozmetikai eszközök használata sohasem volt annyira elterjedve, mint napjainkban s ha a statisztikai kimutatásokat kissé figyelemmel kíséjük, valóban csodálatos számokkal fogunk találkozni.

Angliában a női toilettcikkekre kiadott összegek meghaladják a heti 400.000 fontot s ennek az összegnek jelentékeny, mondhatnók legna-

gyobb része puderre s egyéb kozmetikai készítményekre esik.

Angol statisztika szerint Amerikában évente 35,500.000 fontot költenek női toilettcikkekre. Ebből arcpuderre 6 385 000, különféle krémekre 5,995.000, illatszerekre 3,055 000, egyéb preparátumokra, hajfestőszerek stb, pedig 2 912 000 font esik.

Állandó problémája az asszonyoknak, hogy az idegen nemzetek leányai hogyan érik el és hogyan ápolják a maguk karakterisztikus szépségét. Engem is igen sokszor fogtatnak, hogy mi a titka az én keleti barátnőim bársonypuha bőrének. A felelet pedig igen egyszerű, növényi olajok, mandulaolaj azoknak, akik teint jüket világosabbá akarják tenni, míg azok, akik úgy gondolják, hogy valamivel sötétebb arcbőr jól illenék nekik, használják olívaolajat.

Fürdő és toilettvizet használati szintén az ókorig nyulik vissza, de itt minden kornak meg volt a maga divatja, illetve meggyőződése, hogy mi a legjobb a szépség ápolása szempontjából.

H U M O R

Buxbaum bácsinak késő öreg-ségére jutott eszébe, hogy meg kéne házasodni. Elment hát egy házasságközvetítőhöz és így szólt:

— Ajánljon nekem egy nőt.

— Milyet parancsol? — kérdezte a házasságközvetítő. — Van fekete haja, szőke haja, vörőshaja, amilyen csak tetszik.

— Bach, — legyintett Buxbaum bácsi — nekem nem kell egy olyan nő, akinek fekete haja van, nekem nem kell egy olyan nő, akinek szőke haja van, nekem olyan nő se kell, akinek vörös haja van, nekem egy olyan nő kell, akinek türelme van.

*

Egy finomkodó, modern dandy vidéken nyaralt. Egy forró, nyári délutánon, midőn a falu messze határában fekvő tó mellett sétált, furdőzési kedve támadt. De nem

volt nála se furdőruha, se uszónadrág. Körülnézett a furdési célokra egyáltalán nem használt kis tó partján és látta, hogy sehol sincs egy lélek se a lathatáron. Merész elhatározással ledobta hát a ruháit egy bokor mögé és beugrott a vízbe. Javában lubickolt, mikor egyszerre csak velőtrázó sikoltásra lett figyelmes. Kikukkant a vízből és látja, hogy az országút porában a földbirtokos leánya fekszik, akit lovaglás közben levetett a lóva. A pesti ifju, úgy ahogy volt, meztelenül, kiugrott a vízből és a leány segítségére sietett. Gáláns mozdulattal nyújtotta oda a kezét, hogy fölsegítse. A leány végigtekintve a segédkezet nyújtó lovagon, ijedt sikollyal takarta el az arcát.

A comme il faut ifju erre észbekapott:

— Oh, ezer bocsánat, kisasszony,

hogy csak így keztyű nélkül:...

*

Árvamegyei szegény tót gyerek egy háznál ebédet kér. Kérdezik, hová való?

— Onnan felülről! De se apám, se anyám. Csak egy bátyám van, az is leány!

*

Előkelő török urakból és hölgyekből álló kirándulócsapat érkezett egy alkalommal egy kies fekvésű zalamegyei városkába. Egy széptudású tanár disztिंगvált francia nyelven üdvözölte őket. A beszéd végeztével egyik ügyvéd odamegy a tanárhoz ezen szavakkal:

— Gratulálok, kedves tanár ur! Sohase tudtam, hogy maga törökül is tud!...

*

A nő a házasságban

— Érdekes bírósági ítélet —

A házasságtörő asszony megnyerte valóperét, mert férje utasította ki a házból

Érdekes perben hozott ítéletet a M. Kir. Kuria. A pert egy somogy-megyei gazdálkodó felesége indította férje ellen azon az alapon, hogy ura őt a közös lakásból elküldötte azzal a kijelentéssel, hogy jobb lesz, ha elválnak. Azóta az eltartásáról sem gondoskodik.

A keresettel szemben a férj nem tagadta azt, hogy feleségét a lakásból eltávolította, de azzal védekezett, hogy erre jogos oka volt, miért is a házasságnak az asszony hibájából való felbontását kérte. Előadta, hogy 1925 tavaszán új kocsist fogadott fel és csakhamar észrevette, hogy felesége tulsokat sűrűg forog a kocsis körül. Egy alkalommal, amikor a vásárra mentek, az asszony a kocsis zsebét telerakta körtével, majd felült hozzá a bakra és egész uton ezt a gyümölcsöt ették, mégpedig úgy, hogy az asszony kivette a körtét a kocsis zsebéből és minthogy mindkét keze el volt foglalva, a gyümölcsöt a szájába tette. Ezenfelül egy másik vásárra való indulás előtt észrevette, hogy felesége és a kocsis egymással halkan beszélgetnek, ismét más alkalommal pedig rájött arra, hogy felesége a kocsinak dohányt és cigarettapapirost vásárolt.

Ezek a dolgok nagyon gyanusak voltak neki és ezért megtiltotta feleségének, hogy a kocsisal szóba álljon, részére ajándékokat vegyen, ennek ellenére röviddel kiderült, hogy felesége a kocsisnak, aki különben nős ember volt, az ő tilalma ellenére husneműeket és főzeléket küldött, majd disznóölés alkalmával kifejezett tiltakozása ellenére az asszony újból mindenféle vagdalékokat, hurkát küldött a kocsisnak. Emiatt állandó volt köztük a veszekedés, majd amikor 1926 januárjában feleségét nővére előtt újból felelősségre vonta, az asszony megtört és sirva beismerte, hogy a kocsisal viszonya van. Ez volt az oka annak, hogy 1926 márciusában az asszonyt a háztól elküldötte, mert ekkor jött rá arra, hogy javulásra nem számíthat és megállapította azt is, hogy az őt, mint férjet

ért gyalázatot feleségének megbocsátani nem képes.

Az asszony a férj vádjait természetesen tagadta és arra hivatkozott, hogy beismerő vallomását férje fenyegetésére, kényszerhelyzetben tette meg, ez azonban a tényeket nem fedi. Hivatkozott különben arra is, hogyha mindaz, amit férje állít, a valóságnak még is felelne, a házasságot az ő hibájából felbontani nem lehet, mert férje a beismerést követően még 2 hónapon keresztül együtt élt és így a szenvedett sérelmeket megbocsátotta.

A Kuria a házasságot a férj hibájából felbontotta, a viszontkeresetet pedig elutasította. Az ítélet indokolása megállapítja azt, hogy a feleség férjes asszonyhoz nem méltó magatartást tanusított, de ezen túlmenően azt a következtetést is le-

vonta, hogy az asszony és a kocsis tényleg tiltott viszonyban állottak egymással. A Kuria nem látta bizonyítva, hogy az asszony beismerését kényszerhelyzetben, fenyegetés hatása alatt tette volna meg, ellenben megállapította azt, hogy az asszony beismerése után a házasság még mintegy 2 hónapig együtt élt. Kétségtelen tehát, hogy a férj az asszony hibáját megbocsátotta, valókeresettel tehát ebből az okból fel nem léphet. Ezért a viszontkeresetet el kellett utasítani. Minthogy pedig a megbocsátás után 2 hónappal a férj jogosulatlanul utasította ki feleségét a házból, ezzel megvalósította a bontóokot és ezért a házasságot az ő hibájából felbontani és őt nőtartás fizetésére köteleezni kellett.

Vémit Száva butor és épületasztalos

TIMIȘOARA II., Tigris-utca 25.

Készít üzletherendezést, portált a legolcsóbb áron, a legkittűnőbb kivitelben. (20).

Különbféle jobb **hálószobák** ugymint: jávor, virág, mahagoni, avondere, cseresznye, afrikai rózsa intárziával, fehér lány-szoba olcsón eladó. **DORN műasztalos**

TIMIȘOARA III., Hattyu-utca 47.

(18).

Ez a hely

a MIA
Krém
számá-
ra van

fenntartva, amely a dr. Kovács-gyógyszertárában, Timișoara-Fabric, kapható, de a hirdetést nem közöljük, mert mindenki tudja, hogy a MIA KRÉM-nek nem kell már reklám.



SZÜCS JÓZSEF

hölgy és férfi fodrász

TIMIȘOARA III., Mühle Vilmos u. 7. (18).

KRISTÓF

úriszabósága

Temesvár-Józsefváros

Str. Gen. Foch 1. (Foróbl-utca) (18)

130.000 lei készpénzhozománnyal férjhez menne 45 éves, gyermektelen, jól kereső keresztény, intelligens uriasszony. Leveleket „Lehet jobb iparos is” jelige alatt a kiadóhivatal továbbít.

Gyári főtisztviselő, 34 éves, keresztény, hajadon, évi 150.000 lei biztos keresettel, némi készpénzhozománnyal férjhez menne kimondott finom lelkű és intelligens, korához képest megértő hivatalnokhoz, aki szintén Temesváron van. Leveleket „Lelki élet” jelige alatt kiadó továbbít. (32)

Modern fénykép ROTH-tól. Műterem: IV. Hunyadi ut 15.

KOHN ESETEI

Szép kis élvezet.

Kohn tengeri fürdőre megy a feleségével és miután a hűvös idő dacára mindenki fürdik, Kohnék is elhatározzák, hogy megfürödnek. A víz azonban olyan hideg, hogy Kohnné savanyu ábrázatot csinál s ezért a férje rászól:

— Róza, csinálj barátságosabb arcot. Hadd higgyék az emberek, hogy a fürdés nekünk egy élvezet,

Madame.

Kohn, mióta hazajött Párisból, minden nőismerősét finoman madame-nak szólítja.

Ez egy ideig csak megy, azonban Grünné, midőn Kohn már harmadszor szólítja madame-nak, hirtelen kikel magából és erőlesen rászól Kohnra:

— Mondja, kérem, micsoda társaságban fordult meg maga Párisban, hogy bennünket folyton szülésznőnek néz?

A diéta és az élet.

Kohn nagybeteg és az orvos szigorú diétát rendelt számára:

— Étkezés kétszer naponta, könnyű főzelékfelékből, a hus élvezetéből pedig teljesen eltiltom.

Három nap múlva újra beállít a doktor, megvizsgálja Kohn-t s miután állapota rosszabodott, megkérdezi:

— Mondja, Kohn ur, betartja maga az én előírásaimat?

— Ugyan kérem, — feleli Kohn — majd bolond vagyok éhen halni, hogy néhány évvel tovább éljek.

Rosszul számított.

Kohn kétségbeesve rohan be a patikába és dult arccal mondja:

— Gyógyszerész ur, a gyomrommal valami baj van, adjon valamit, hogy legalább hazáig tudjak menni.

— Hol lakik?

— Ventur utca 49, negyedik emelet.

A gyógyszerész elővesz egy darab papirost és elkezd számolni. Számol, számol, aztán elővesz egy orvosságot és átadja:

— Menjen szépen haza, nem lesz semmi baj.

Kohn másnap irtó mérgesen állt be a gyógyszerertárba.

— Na, mi baj? — kérdi a patikus.

— Az ördög vigye el magát, — mondja Kohn — mástól méterre elszámította magát...

Mintagyerekek.

Kohn Samu szegény samesz volt egy kis hitközségben, de azért iskoláztatta a két fiát s mind a kettőből kiváló ember lett.

A fiuk, mikor szép keresethez jutottak, minden hónapban két-két milliót küldtek apjuknak, aki persze megmaradt továbbra a sameszi állásban.

Egy nap aztán az történt, hogy az egyik fiut kinevezték egyetemi tanárnak, a másikat meg pénzügyigazgatónak. A két jeles ember ebből az alkalomból kikeresztelkedett.

Mikor azt az öreg Kohn meghallotta, megtépte a ruháit és mint hallottak után szokás, nyolc napig süvet ült.

Am a fiuk a két-két milliót továbbra is küldték minden elsején és az öreg azt szó nélkül fel is vette.

— Ej, ej Kohn — mondták neki — te halottaknak jelentetted ki a fiadat és süvet ültél utánuk, a két milliókat mégis elfogadod tőlük?

— Tudjátok — válaszolta Kohn — ezek olyan kitűnő jó gyerekek, hogy még a haláluk után is gondoskodnak rólam...

Szerkesztői üzenetek

Ikarus. Nagyon sajnálom az életéért. Nem azért, mert szürke, vidéki környezetben, szűkös viszonyok, meg nem értő emberek között él, hanem azért, mert nincs célja, amiért előremenni, küzdeni érdemesnek tartaná. Most még

nem késő, változtasson ezen. Kár volna Magáért, ha így élne tovább, mert feltétlenül elszürkülne s a környezetéhez idomulna, ami pedig éppen azért, mert lélekben más, esetleg katasztrófális volna Magára. Az első teendő az, hogy egy nyugodt, csendes délutánon üljön le a hozzátartozóival és értesse meg velük azt, hogy a kenyérkeresete, a munkája után fennmaradó ugyanis nagyon kevés időt magának akarja megtartani és nem akarja sem kicsinyes házi munkával, sem egyéb hasonlóval eltölteni. Lehet, hogy ez nehezen megy, de meg kell lennie. S ha elérte s ha otthoni nyugalmát biztosította, akkor szabad idejében tanuljon, olvasson, menjen a szabadba, kézimunkázzon vagy tegyen bármit, amihez kedvet érez. Tűzzön ki maga elé egy célt, amit el akar érni, például azt, hogy megtanul egy idegen nyelvet, vagy valami hasonlót. Az emberek? A hiba ott van, hogy Maga félistent keres köztük. Félistenek nincsenek. Csak emberek vannak, több, kevesebb hibával, akik között azonban, — igaz, hogy nagyon néha — de találunk egész embereket is, akik, szerintem, nagyobbak a félisteneknél. Hogy hibáik ezeknek is vannak, az természetes. S jó, hogy vannak, mert, ha nem volnának, akkor egészen mások lennének, mint a többiek. A versei? Vannak benne szép és jó gondolatok s a formájuk is, eltekintve néhány hibától, eléggé kifejező. Arra mindenestre nagyon jók, hogy az idejét a legszebben eltöltse velük s hogy kis körben felhasználhassa őket.

3 nap alatt eltüntett: szeplőt, májfoltot, pattanást VIOLA krém-szappan. Készíti Weiss Sándor gyógyszerértára Dóm-tér 9

Lakás berendezést újat és régit készítésre és antik bu-torokat javításra és fényezésre bármilyen kivitelben elvállal
Csapó János műbutorasztalos Temesvár III., Telekház-tér 8.

Majthényi Károly

Telefon 11-29

Timisoara, III. Doja u. 6

Telefon 11-29

Elvállal vízvezeték, csatornázás és vilánszerelés, házi telefon és gázkályha javítást, berendezést és mindenféle lakatos munkát szolid áron.

Doktor juris, 41 éves, izr. vallású, nőtlen, kisebb gyár tulajdonosa, megnősülne. 28—30 évnél nem idősebb lányok, vagy gyermektelen özvegyek leveleit kérem. Házasságomnál nem igénylek nagyobb hozományt, mint inkább szép és jó, intelligens, szerető feleséget keresek. Jelige: „Doktor“, a kiadóba. (11)

Gazdag, izr. vallású, 27 éves, nagyon szép és művelt vidéki leány férjhez menne, csakis diplomás és feltétlen reprezentáló férfihoz. Egy millió lei készpénz hozománnyon kívül szülei több millió felett rendelkeznek. Leveleket a kiadó továbbítja: „Ideális élet“ jelige alatt. (14)

100.000 Lei készpénzhozománnyal, róm. kath. vallású 33 éves egyedül álló, intelligens, jó arcú temesvári leány férjhez menne kisebb hivatalnokhoz, jobb iparshoz, vagy más, elfogadható intelligens fiatalemberhez. Leveleket a kiadó továbbítja „Mariska“ j. alatt. (15)

200.000 Lei készpénzhozománnyal, gyönyörűen berendezett lakással és teljes stafirunggal férjhez menne 43 éves róm. kath. vallású intelligens özvegy asszony, biztos keresettel rendelkező és korrekt, józan férfihez. Leveleket: P. A. jelige alatt a kiadó továbbítja. (19)

BENŐSÜLHET, kimondott jól menő nagy üzletbe 30 év körüli izr. alacsony fiatalember. Csupán a kölcsönös megtetszés a fontos. Leveleket a kiadó továbbítja „Helyben“ jeige alatt.

TEMESVÁRI hivatalnoklány, 20 éves, róm. kath. szép és szimpatikus megjelenésű, 100.000 lei hozománnyal és teljes stafirunggal, havi 7000 leit jövedelmező biztos állással férjhez menne. Leveleket „Szép lány“ jelige alatt a kiadó továbbítja. z.

25 ÉVES, izr. leány, 150.000 lei hozománnyal, kisebb ipari üzemmel férjhez menne. Leveleket a kiadó továbbítja „Csendes otthon“ jelige alatt. z.

ORVOS, róm. kath. 32 éves nőtlen, jól menő rendelővel, megnősülne. Kizárólag gazdag és művelt leányok levelét kéri „Orvos“ jelige alatt beküldeni. z.

30 ÉVES izr. vallású urileány, havi 15.000 lei fix fizetéssel és kisebb ipari üzem társtulajdonjogával, férjhez menne, megfelelő temesvári uriemberhez. Leveleket „Chémia“ jelige alatt a kiadó továbbítja. z.

FÉRJHEZ MENNE, 34 éves, önhibáján kívül elvált, róm. kath. gyermektelen intelligens, jó megjelenésű, csinos külsővel rendelkező, szimpatikus kedves uriaszszony, aki megértő férfinak két dolgos kezével és szeretetével nagyon boldoggá tudná tenni napjait. Leveleket a „Jó pajtás“ jelige alatt a kiadó továbbítja.

37 ÉVES, nőtlen, önálló műhellyel rendelkező, magyar nemzetiségű jól kereső iparos megnősülne. Nemi csekély hozomány megkívántatik, de mindenben egy rendes és tisztességes, odaadó hű feleséget keres, mely lehet özvegy, vagy hajadon. Leveleket „Temesvári“ jelige alatt a kiadó továbbítja. d

MEGÉRTŐ temesvári uriembernek őszinte ismeretséget keresi fiatal, elvált, nagyon jó arcú, művelt urinő, akiben nemcsak támogató pajtását, de egyuttal őszinte jóakaróját is feltalálhatja. Leveleket a kiadó továbbítja „Barna“ jelige alatt.

BENŐSÜLHET, Temesvárhoz közeli nagyvárosban levő és jól menő kisebb üzletbe intelligens, feltétlenül jó arcú, 32 évnél nem idősebb fiatalember. 26 éves, csinos arcú, róm. kath. vallású, gyermektelen önhibámon kívül elvált asszony vagyok, üzleten kívül a vagyonom félmiliót érő saját házam. Csakis fényképes levelekre válaszolok, amit a kiadóhivatal P. R. jelige alatt továbbítja. Vallás nem határoz.

Nagyon szép és fess, temesvári hivatalnokleány, 26 éves, róm. kath. vallású szőke, jelenleg havi 3000 lei biztos keresettel és 50.000 lei hozománnyal férjhez menne biztos állásban levő hivatalnokhoz. Leveleket: „Ugy vágyom szeretni“ jelige alatt a kiadó továbbítja. (30)

29 ÉVES, elvált, orvos leánya, gyermektelen, izr. vallású, 700.000 lei hozománnyal és teljes stafirunggal férjhez menne elfogadható uriemberhez. Leveleket „Distinguált“ jelige alatt a kiadó továbbítja. v.

Hivatalos órák a kiadóhivatalban. Vasár és ünnepnapokon d. e. 10—12 ig, hétköznap d. u. 1—¹/₂ ig és este 7—8 ig. Helybeli olvasóinknak a fenti időkből bármikor rendelkezésükre állunk. Vidéki olvasóinknak bármely ügyben csak úgy válaszolunk, ha levelükhöz megcímzett és portóval ellátott borítékot mellékelnek.

Újonnan nyílt üzlet!

980

lel a legelegánsabb francia és angol ruhák a legmodernebb faconokban

WOLF uriszabónál

Temesvár I., Jenőherceg-utca 14.
(Braun hangszerész mellett.)

Ön szép lesz ha „Dolly“ krém, pudert és szepilovizet használ, mely mindennemű szeplőt, májfoltot, mitesszert stb. legrövidebb időn belül eltávolít. — Kapható:

Roth Jenő gyógyszerárban Timisoara, Mehala
(villamosmegálló.)

MÉRNÖK, 35—40 körüli izr. válasúnak benősülés lehetséges volna. Korához illő izr. jó nevű urilány vagyok, van egy csekély ingatlan vagyonom, de egy minden tekintetben jó és kellemes otthonra vágyom. Leveleket „Mérnök“ jelige alatt a kiadó továbbítja.

IZR. LEÁNYTESTVÉR, 19 és 21 éves, egyenként félmillió lei hozománnyal férjhez menne, biztos egzisztenciájú és elfogadható uriemberhez. Cim a kiadóban.

VIDÉKI városban, 36 éves özvegy róm. kath. gyermektelen urinő, aki a gyermekeket szereti, feleségül menne elfogadható uriemberhez. Leveleket „Ingatlan hozomány“ jelige alatt a kiadó továbbítja.

ELVÁLT, 25 éves, gyermektelen fess, jó arcú róm. kath. vallású fiatalasszony vagyok Van megfelelő hozományom, teljes stafirungom, csupán egy jó és csinos férfi ismeretséget keresem házasság céljából. Vallásra nem adok, csupán szeretni akarok. „Szőke, magas előnyben“ jelige alatt a kiadó csak fényképes levelekre ad bővebb információt.

Hölgyek, urak, gyermekek figyelmébe!

Nincs többé hajhullás, korpa és gyöngye haj,

ha haját hetenként az orvosilag ajánlott

antiszeptikus folyékony kátrányszappannal

mossa, mely nem tartalmaz szódát s amely haját nem teszi sem vörössé sem törékennyé.

1 próbaüveg többszöri mosásra csak 20 lei

NICOLIN-nál, „Institut de Beauté“

és babaklinika, TIMIȘQARA III., Piața Plevnei (Dózsa-tér) 4.

Figyelem urak és hölgyek!
Tisztelt vevőim! ::

Tiszti és női divatcsizmákat, ugymint mindenféle igényt kielégítő cipőket mérték után és raktáron a legjobb anyagból készítek az újonnan berendezett üzletemben.

Rácz András cipészmes.
TIMIȘQARA I., Str. Primariei No. 8.



Egy szép nő így nyilatkozik: „arcom szép taintjét, üdeségét és fiatalágát a „de Beauté” szépségápolási különlegességeknél köszönhetem.” „Solution” arctisztító kivonat csak 55 lei, „de Beauté” szépségápolási szappan csak 25 lei, „de Beauté” creme nappali csak 35 lei; esti csak 45 lei. „Antirides” creme ráncok ellen 50 lei, arc-massage creme csak 55 lei, „de Beauté” speciális puder csak 25 lei. Kapható:

NICOLIN féle „Institut de Beauté”-ban TIMISOARA III., Piața Plevnei (Dózsa-tér) 4.

Vizumokat és más megbízásokat
Bukarestbe 36 óra alatt elintézi
PINKERTON BOY

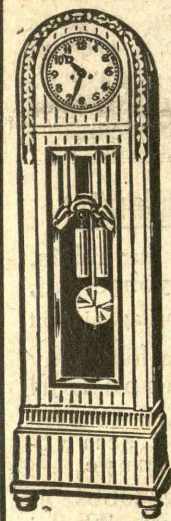
Timisoara — Telefon 75

Károlyi József

uri fodrász

Timisoara, Belváros, Jenőherceg-
ucca 14.

Hajvágás hölgyek számára is.



Pontosan járó órák

Lelkiismeretes

órajavítások:

**Gács
Ferenc**

órásnál, Timisoara

Király-tér 12. sz.

(Erzsébetváros)

Alkalmi ajándékokat

legolcsóbban beszerezhet

Joan Dumoniu

órák és ékszerésznél

Timisoara IV. Str. Iancu

Vacarescu 25 (Bemgasse.)

Ha szép akar lenni, használjon

Kalka-féle

Liliumtej-krémet

Lilium-pudert

Liliumtej-szappant

Kapható kizárólag a Városi Gyógyszertárban Belváros.



Nincs többé ősz haj!

A „Császi” féle „Henne” Orientális hajfesték csodákat művel. Nem kell időt veszíteni és órákhozszat a fodrásznál ülni, mert már egy óra alatt ősz haját arany, szőke, bronz, barna vagy feketére garancia mellett festem. Látogasson meg és tegyen egy próbarendelést.

Elsőrangú víz és vasondolás, férfi és női manikűr, bármilyen hajmunkák, parókák. Dús raktár illatszerekben és külföldi pipere dolgokban.

Todorov Pál

hajfestő és női fodrász

TIMISOARA BELVÁROS
REZSŐ UCCA.

AZ

ARADI KÖZLÖNY

Erdély magyarságának legelterjedtebb
és legkedveltebb napilapja.

Fönnáll 44 éve.



Legolcsóbban vásárolhat férfi, fiú és gyermek - ruhákat

**Schönbrunn
Fülöpnél**

18

Timisoara, Gyárváros, Fő ucca

Elszakíthatatlan munkás-
ruhák állandóan raktáron



MAISON PERÁK Timisoara, Belváros,
Lloyd-sor 4. szám. Telefon: 12-52.

Elsőrangú berendezett női fodrász-szalón, a modern szépségápolás és kozmetika legújabb követelményeivel. Elsőrangú hajfestés, manikűr és hullámosítás (Dauerwelle) vendég-hajak művészi kivitelben. Elsőrangú szakerők, figyelmes és pontos kiszolgálás.

Tipografia „Union” könyvnyomdája. Lugoj